



## ИНСТРУКЦИЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

### СОДЕРЖАНИЕ:

- Меры предосторожности
- Общие сведения
- Подзарядка аккумулятора
- Установка аккумулятора
- Обслуживание и хранение
- Контроль уровня заряда



НЕОБСЛУЖИВАЕМЫЕ ГЕРМЕТИЗИРОВАННЫЕ  
СВИНЦОВО-КИСЛОТНЫЕ АККУМУЛЯТОРНЫЕ БАТАРЕИ  
UPLUS С АБСОРБИРОВАННЫМ ЭЛЕКТРОЛИТОМ  
ДЛЯ МОТОТЕХНИКИ

### МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ



- **ВНИМАНИЕ! ВЗРЫВООПАСНО!**



- **БЕРЕГИТЕ ГЛАЗА! НАДЕВАЙТЕ ЗАЩИТНЫЕ ОЧКИ!**  
Взрывоопасные газы могут стать причиной травмы или потери зрения!



- **НЕ ДОПУСКАТЬ ИСКРООБРАЗОВАНИЯ, КОНТАКТА С ОГНЕМ, НЕ КУРИТЬ** - Взрывоопасно!



- **ВНИМАНИЕ! СЕРНАЯ КИСЛОТА!** Электролит содержит серную кислоту, опасное едкое вещество! Попадание в глаза может повлечь потерю зрения! Попадание на кожу - ожоги!



- **ПРИ РАСПЛЕСКИВАНИИ ЭЛЕКТРОЛИТА НУЖНО НЕЙТРАЛИЗОВАТЬ КИСЛОТУ С ПОМОЩЬЮ ПИЩЕВОЙ СОДЫ, ОСТАТКИ СМЫТЬ ВОДОЙ.**

### ПЕРВАЯ МЕДИЦИНСКАЯ ПОМОЩЬ



- **ПРИ ПОПАДАНИИ ЭЛЕКТРОЛИТА В ГЛАЗА ИЛИ НА ОТКРЫТЫЕ УЧАСТКИ ТЕЛА, СРОЧНО ПРОМЫТЬ БОЛЬШИМ КОЛИЧЕСТВОМ ПРОТОЧНОЙ ВОДЫ! НЕМЕДЛЕННО ОБРАТИТЬСЯ ЗА МЕДИЦИНСКОЙ ПОМОЩЬЮ!**

- **ПРИ ПОПАДАНИИ ЭЛЕКТРОЛИТА ВНУТРЬ (ПРОГЛАТЫВАНИИ), СРОЧНО ВЫПИТЬ ПОЛНЫЙ СТАКАН ВОДЫ ИЛИ МОЛОКА! НЕ ВЫЗЫВАЯ РВОТУ, НЕМЕДЛЕННО ОБРАТИТЬСЯ ЗА КВАЛИФИЦИРОВАННОЙ МЕДИЦИНСКОЙ ПОМОЩЬЮ!**

- \* Всегда используйте средства защиты для лица, глаз, рук
- \* Держите аккумулятор вдали от огня, искр, сигарет
- \* Проводите все работы в хорошо вентилируемом помещении
- \* Никогда не наклоняйтесь над аккумулятором при подзарядке или запуске двигателя
- \* Будьте внимательны с металлическими инструментами, они могут стать причиной короткого замыкания аккумулятора и искрообразования

## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

- 1) Аккумуляторные батареи UPLUS предназначены для запуска двигателей различных видов мототехники и по техническим характеристикам соответствуют японским стандартам JISD5302, JISC8702.  
Данный тип аккумуляторов изготовлен в соответствии с технологией 3-го поколения - AGM (Absorbent Glass Mat) - в герметизированном и виброустойчивом исполнении.
- 2) Аккумуляторы активированы (залиты и заряжены) на заводе-изготовителе, и относятся к классу необслуживаемых VRLA (Valve-regulated lead-acid) аккумуляторов, таким образом, отсутствует необходимость долива воды в течение всего срока службы.
- 3) Если с момента даты производства аккумулятора прошло больше 3-х месяцев, до установки аккумулятора на транспортное средство обязательно требуется подзарядить его в соответствии с требованиями настоящей инструкции (СМ. ШАГ 1 - ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРА).

## ШАГ 1 - ПОДЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРА

**ВНИМАНИЕ:** Для подзарядки 12 В AGM VRLA мотоциклетных аккумуляторных батарей необходимо использовать полностью автоматическое зарядное устройство с постоянным напряжением в 14,4 - 15,0 В и переменной силой тока в пределах 2 А. Обратитесь к инструкции от вашего зарядного устройства для уточнения деталей по зарядке.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Никогда не используйте зарядные устройства с переменным напряжением и постоянным током для зарядки AGM аккумуляторных батарей!

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Продолжительная зарядка аккумулятора током выше 2 А независимо от типа зарядного устройства сокращает срок службы аккумулятора! Прим. Учитывая особенность некоторых зарядных устройств, допускается краткосрочное превышение силы тока (более 2 А) на начальном этапе зарядки, однако в целом не допускается, чтобы сила тока превышала  $0,3 * C10A$  (например, для аккумулятора емкостью 10 Ач сила тока не должна превышать 3 А).

- 1) **Перед тем как устанавливать аккумулятор на транспортное средство, подзарядите аккумулятор в соответствии с указанными в таблице режимами зарядки и ориентировочным временем зарядки (СМ. ТАБЛИЦУ ЗАРЯДКИ).**

Перед зарядкой убедитесь, что:

- \* Аккумулятор несколько часов выдержался при комнатной температуре (+25°C)
- \* Аккумулятор не имеет механических повреждений корпуса, крышки или выводов
- \* Аккумулятор чистый, сухой, и не имеет следов электролита

- 2) После зарядки оставьте аккумулятор выдержаться на 30 мин - 1 ч. После выдержки, с помощью вольтметра измерьте напряжение открытой цепи аккумулятора (без нагрузки); для 12 В аккумулятора напряжение должно составлять не менее 12,7 В.

Прим. Если напряжение открытой цепи (без нагрузки) аккумулятора после зарядки составляет менее 12,7В, необходимо ещё раз дополнительно зарядить аккумулятор на протяжении 40% времени от общего времени первоначальной зарядки. Пример: если первая зарядка - 10 ч, дополнительная зарядка - 4 ч.

#### ТАБЛИЦА ЗАРЯДКИ

Номинальная емкость, Ач (10ч)	Номинальное напряжение, В	Ориентировочное время зарядки		
		При силе тока до 1А	При силе тока до 1,5А	При силе тока до 2А
3-4	12	1-4 ч	-	-
5-8	12	1-8 ч	1-6 ч	1-4 ч
9-12	12	2-12 ч	1,5-8 ч	1-6 ч
14-19	12	4-19 ч	3-13 ч	2-10 ч
20-30	12	5-30 ч	4-20 ч	3-15 ч

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Во время зарядки не оставляйте аккумулятор без присмотра за исключением случая, когда вы используете полностью автоматическое зарядное устройство. Следите, чтобы аккумулятор не перегревался! Если процесс зарядки прекращается раньше времени зарядки, указанного в таблице, при использовании полностью автоматического зарядного устройства, заряжать аккумулятор дополнительно не требуется. Оставьте аккумулятор выдержаться до 1 ч и после этого измерьте напряжение открытой цепи аккумулятора. Напряжение должно составлять не менее 12,7 В.

**АККУМУЛЯТОР ГОТОВ К УСТАНОВКЕ!**

#### ШАГ 2. УСТАНОВКА АККУМУЛЯТОРА

- 1) Извлеките из транспортного средства нерабочий аккумулятор.

Прим. При отсоединении силовых кабелей от старого аккумулятора, посмотрите, который из них был присоединен к положительному выводу (+) аккумулятора, а который к отрицательному (-).



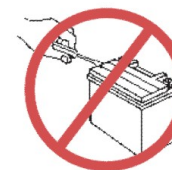
- 2) Зачистите контакты кабелей металлической щеткой или мелкой наждачной бумагой, чтобы удалить следы коррозии и оксидной пленки.
- 3) Установите новый аккумулятор в посадочное место транспортного средства. Присоедините сначала силовую кабель к положительному (+) выводу аккумулятора, затем - к отрицательному (-).
- 4) Допускается, но не рекомендуется устанавливать аккумулятор в перевернутом положении (например, вверх дном или на бок).

**АККУМУЛЯТОР ГОТОВ К РАБОТЕ!**

#### ОБСЛУЖИВАНИЕ АККУМУЛЯТОРА

После того как аккумулятор заряжен и установлен на транспортное средство, никакого специального обслуживания больше не требуется.

Достаточно следить за тем, чтобы аккумулятор всегда был заряжен, а контакты были чистые и сухие. На протяжении всего срока службы не требуется доливка воды. В течение всего срока службы аккумулятор должен оставаться в герметичном состоянии. Не допускается снятие/ вскрытие герметизирующей планки (при наличии)!



## ХРАНЕНИЕ АККУМУЛЯТОРА

- 1) После снятия аккумулятора с транспортного средства, аккумулятор хранить в полностью заряженном состоянии в прохладном, сухом помещении, вдали от влаги, прямого солнечного света и источников тепла.
- 2) Рекомендуется периодически (каждые 3 месяца хранения) проверять у аккумулятора уровень зарядки, следить за тем, чтобы напряжение не падало ниже 12,45 В. При необходимости подзаряжать аккумулятор зарядным устройством.

## КОНТРОЛЬ УРОВНЯ ЗАРЯДА АККУМУЛЯТОРА

Периодически следите за уровнем заряда аккумуляторной батареи. Аккумулятор прослужит вам намного больше, если он всегда находится в полностью заряженном состоянии.

Примерный уровень заряда батареи можно определить в зависимости от показателя напряжения открытой цепи в соответствии с таблицей уровня заряда:

### ТАБЛИЦА УРОВНЯ ЗАРЯДА

Напряжение	Уровень заряда
12,8 и выше	100%
12,5	75%
12,2	50%
11,9	25%

Прим. Измерение напряжения батареи производить без нагрузки с помощью обычного вольтметра или специального тестера с возможностью измерения напряжения.

При эксплуатации напряжение батареи должно составлять не менее 12,65 В; при хранении - не менее 12,45В. В период эксплуатации рекомендуется проверять напряжение батареи, по крайней мере, 1 раз в полгода; в период хранения - по крайней мере, 1 раз в 3 месяца.

**ВНИМАНИЕ!** Не допускайте глубокого разряда батареи или перезаряда - это может сказаться на сроке службы батареи и привести к преждевременному выходу из строя. Особенно избегайте ситуаций глубокого разряда батареи. В случае если батарея имеет глубокий разряд, зарядить её полностью обычным зарядным устройством не получится. Кроме того полностью разряженная батарея (напряжение открытой цепи при температуре +25 °С < 10.9 Вольт) не подлежит бесплатному сервисному обслуживанию по условиям гарантии.

**СОВЕТ:** Вы всегда можете провести тестирование и диагностику аккумулятора в любом аккумуляторном магазине или сервисном центре.

## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

### на аккумуляторные батареи для мототехники UPLUS

При покупке обязательно заполните настоящий гарантийный талон!

*Данный талон гарантирует бесплатный осмотр или замену товара (аккумуляторной батареи, далее: «АКБ») в случае, если со дня покупки и в течение гарантийного срока он пришел в негодность по неисправностям, которые явились следствием производственных дефектов. Подробно см. на обратной стороне талона.*

**Срок гарантии:** \_\_\_\_\_ календ. месяцев

**Данный раздел заполняется Покупателем:**

Данные о транспортном средстве (ТС)	Данные о пробеге ТС
Марка и модель ТС _____ Год выпуска ТС _____	Пробег ТС на момент установки АКБ: _____ км

Аккумуляторная батарея принята без механических повреждений, проверена в моем присутствии, претензий к товару не имею. С гарантийными обязательствами ознакомлен и согласен: \_\_\_\_\_

(подпись, Ф.И.О. Покупателя)

**Данный раздел заполняется Продавцом:**

Сведения об аккумуляторной батарее (АКБ)	Дата покупки АКБ:
Модель (артикул) АКБ: _____ Дата выпуска АКБ (месяц, год): _____	/ ____ / ____ / 20 ____ г. день      месяц      год

Юрид. наименование продавца: \_\_\_\_\_

Название магазина, адрес, телефон: \_\_\_\_\_

(Подпись, Ф.И.О. штамп Продавца)

**Для заполнения во время возникновения гарантийного случая:**

Дата замены АКБ / ____ / ____ / 20 ____ г. день      месяц      год	Данные о пробеге ТС _____ км  (Подпись, Ф.И.О. работника, штамп Продавца)
---	--

## Условия выполнения гарантийных обязательств

Данный товар прошел строгий контроль качества. Если при эксплуатации в соответствии с инструкцией в течение гарантийного срока произошла поломка, проверка производится в рамках данных гарантийных обязательств.

### 1. Содержание гарантии

В соответствии с предметом и сроком гарантии ремонт или замена на новый товар производится безвозмездно, если подтвердится, что изделие имеет производственный дефект. В действие данной гарантии входит ремонт или замена только указанной модели (артикула) товара в указанном количестве. В случае если в рамках гарантии была осуществлена замена на новый товар, срок гарантии на новый товар остается в пределах гарантийного срока с момента первоначальной покупки.

### 2. Предмет гарантии (для товаров, используемых на территории России)

Гарантия производителя товара (LEOCH INTERNATIONAL TECHNOLOGY LIMITED, 5<sup>th</sup> Floor, Xinbaohui Bldg., Nanhai Blvd., Nanshan, Shenzhen, China 518054) составляет 18 месяцев. Условия гарантийного срока продавца могут отличаться от гарантии производителя. **Все обязательства по гарантии ложатся на продавца, у которого. был приобретен товар.**

### 3. Срок гарантии

Гарантийный срок исчисляется в календарных месяцах со дня покупки товара.

### 4. В гарантийные обязательства не входят следующие случаи:

(в нижеописанных случаях компенсация не производится, даже в течение срока гарантии):

1. При отсутствии гарантийного талона, или если в нем отсутствуют необходимые записи.

2. При необходимости зарядки полностью. ра (вос заряда батареи может быть платной услугой)

3. Если аккумулятор был использован в следующих случаях:

а) не по прямому назначению, а для питания иных электроприборов;

б) в транспортных средствах, непригодных для данного типа аккумуляторов;

4. При поломке аккумулятора вследствие природных катаклизмов (стихийных бедствий, землетрясений, пожаров, бедствий на море) а также общественных беспорядков;

5. При поломке вследствие чрезмерной эксплуатации, ненадлежащего ухода или попадания в аварию;

а) если есть механические повреждения корпуса, крышки;

б) если есть механические повреждения или оплавление выводов батареи;

с) если есть механические повреждения или сильное загрязнение газывыводного клапана

д) если поломка аккумулятора произошла вследствие дефекта или поломки электрооборудования ТС;

е) если аккумулятор хранился в разряженном состоянии (напряжение без нагрузки < 10.9 В при температуре +25 °С);

ф) если при установке или зарядке аккумулятора нарушена полярность (неверно соединены «+ и «-»);

г) если из-за ДТП или поломки аккумулятор стал хуже работать;

h) если пользователь производил ремонт самостоятельно, в частности если есть следы вскрытия крышки батареи;

и) если было использовано оборудование, повлекшее перегрузку аккумулятора;

ж) если аккумулятор не снимался с ТС, которое долгое время не эксплуатировалось, что привело к полной разрядке батареи;

к) если аккумулятор после приобретения в процессе срока хранения разрядился сам;

6. При повреждениях, причиной которых стали неполадки электрооборудования ТС; например, когда генератор выдает

напряжение выше или ниже нормы и происходит избыточный заряд (перезаряд) или недозаряд АКБ;

7. При использовании аккумулятора в транспортных средствах кроме тех, что указаны в условиях гарантии;

8. При использовании аккумулятора с измененным местом для аккумуляторной батареи;

9. При невозможности проверки ТС с поврежденным оборудованием или после ДТП;

10. При смене владельца аккумулятора.